應江蘇省僑務辦公室邀請 域多利埠僑社訪問團定期啓程

（域多利訊）域多利埠自一九八〇年十月二十二日與祖國江蘇省蘇州市締結姊妹城市以來，友誼甚篤，雙方市代表時相訪問。去年蘇州市舉行建市二千五百週年慶典，域埠市長等曾應邀參加。中加友誼日逐增進。今年二月份江蘇省僑務辦公室通過駐溫高華總領事館邀請本埠華僑社團人士前往江蘇省訪問。據探悉域埠僑社訪問團一共二十二人。以洪門達權總社社長林樹森爲正團長，華僑聯誼會主席黃光大任副團長，顧問爲歷任華僑聯誼會主席伍秋華。決定於四月廿八日在溫哥華搭機直飛上海，訪問江蘇省七大城市（另加安徽省黃山）。本埠華僑聯誼會已於四月十九日（星期日）正午設茶會爲訪問團送行。又本埠洪門民治黨及達權社因鑑於此次前往江蘇訪問團人士大都爲本埠僑社中堅份子，而洪門昆仲也佔很大比重。經月會常務會議議決通過經於四月廿六日（星期日）正午在黨、社禮堂設酒會歡送全體團員。實有一番熱鬧。

領入息補助金人士 接受職業技術訓練

（域多利訊）域多利職業訓練中心縱橫半島學校，今年三月曾發出一項業務計劃。其中百分之六十二被劃爲準備就業人士，而百分之卅一爲需要接受更進一步訓練，以達到就業工作標準。

胡光俊君熱心桑梓教育事業

（溫哥華訊）旅加拿大雲埠、原籍新會沙堆僑胞胡光俊先生熱心桑梓教育事業，在他的盛情贊助下，從一九八五年下學期開始，沙堆沙東小學開設胡淑文獎學金，獎勵品學兼優的學生，此舉澤及鄉里，激勵教師、學生奮發向上，深得鄉人及學生家長的稱讚。

放獎學金時，並把獲獎名單在各村張貼紅榜。胡光俊先生還獎勵教學有成績的教師。

學校每學期發獎學金，除了獎勵品學兼優的學生，名單如後：會長：余子洲教授，副會長：尹金城會計師，胡經世會計師，葉炳仁，主席：區志賢，副主席：李傑龍，義務司庫：廖樹聲，義務秘書：李潘安娜，副秘書：李安娜，委員：夏振政，許瑰琦，袁婢威，陳修敏，甄楊碧怡，鄧玉華，陳黃鳳明，郭仇玉蓮，陳大繩及李炳輝。

又悉該會將設交通安全基金，藉以擴展會務推行，一俟籌訂週詳辦法後，將予公佈云。

消費公司事務部長 提醒重視兒童安全

（溫哥華訊）據加聯邦消費者公司事務部長哈慧安杜稱：敬請各界人士重視兒童嬰兒的安全。因每年在住家內或住家附近一帶，往往發生不幸意外事件，很多兒童成爲被害人，你如留意保證一個安全的環境，則便自然會大量減少你兒女的受傷數字的增加。

聯邦政府於去年秋季已通過一項嚴厲的有欄嬰兒小睡床安全標準新法例，你如購買嬰兒有欄小睡床，應確實購買完全全部符合安全標準的出品，且要經常保持良好的情況。

你又且要記住：兒童的睡衣及衣服，會很容易煮火燃燒，而你的嬰孩兒童不應在壁爐、灶、或暖氣機附近遊戲，蓋住頭至脚全身的睡衣是比較鬆的睡衣安全得多。

假如你的嬰兒應用學行車，則你應很密切的加以監視，特別尤其當他行近爐灶、電綫、而你更要保證樓梯口要關閉住。

欲知如何保護嬰兒小孩安全，請與最接近你處的加拿大消費者公司事務部辦事處接洽查詢。

向兩級政府申訴改善東區治安

（來稿）許幸球

（一）我華埠中心縱橫半英里內，今年三個月曾發生破門毀窗搶劫傷人九十多宗，對居住戶及商戶均有同樣情形，威脅東區寧靜，警方亦承認今年內平均每日一宗案件，難於應付，要求增加警方之財政預算。

（二）最近市府把幾間華人雜貨店作停牌處分因賣廚酒事。究其基本因素不在賣酒人，而是在省和市的兩級政府「反生產性的政策」的長期影響所致。

（三）在市政上長期任性發展，約百分之八十二的全市酒巴約百分之九十的下等客棧均集中在此八平方英里的東區範圍。連落後的廁間，區內唯一的地下洗手間也爲醉猫方便，實有沾污緬街夾喜士定街的市容，早應取締整頓，對附近商户及寫字樓均有裨益，對遊客觀光印象之改進，更屬必要。

（四）省市的兩級政府在社會福利的名目之下，長期爲不務正業，領救濟的蓋新屋。派救濟品、治標而不治本，把窮而有問題的人集中聚居是錯誤的政策，基本上倍加警察也不能解決治安問題。

（五）長期有問題的家庭和人物應讓其在自由市場自己解決廉租居住，附近下等客棧和酒巴有疏散的必要，制定長期政策，城市設計，不能在社會福利的前提下，照顧一方而失總體的福利。

（六）今四月初旬，省的經濟廳長麥加蒂女士宣佈取消北園計劃，相信在社信黨市場經濟原則之下由「私人與省府共同發展計劃」取代舊的北園計劃，更有助於華埠經濟發展，北園計劃內的廉租屋二千多單位，在八六年四月市府匆匆通過的在「區分計劃」內規定百分之廿要給「某等級的窮人」居住是反生產性的政策，該政策之實行對中山公園的蘇州園林的寧靜當有不良影響，新的政策有助華區經濟氣象。希望中華會館對繁榮華埠首先要爭取政府政策上將華埠商業區擴大停車計劃及疏導「反生產性」因素方便地面泊車，改善東區八方英里的居住、營商及夜行人的安全，改進治安，至爲重要。

著名僑鄉泉州成立華僑歷史學會

（福州來電）福建省泉州華僑歷史學會近日在泉州成立，大會發出創建泉州華僑歷史博物館的倡議書，並成立了籌建委員會。

作者認爲，泉州是中國著名僑鄉，研究泉州華僑社會的產生、形成和發展趨向，研究海外華僑、華人問題的歷史作用和現狀，有利於進一步發展對外友好往來。

大會收到僑史論文、資料二十多件。大會討論和通過泉州華僑歷史學會章程，選舉產生以呂敦村爲會長的泉州華僑歷史學會第一屆理事會。

（尚有本地消息刊在第三版）

兩儀軒藥廠
榮譽出品
三蛇胆麗參粒
自然 無敵 學世 雄風 重振 安全
主治 性慾減退 疲倦無神 養顏補血 精神不振 男女皆宜
——各大參茸行經售——
溫哥華區：北京參茸行 - 僑信參茸行
中華特價中心 - 德信參茸行
列治文區：華貿參茸行
每購十支可按九折優待
加拿大總代理電話：(604) 271·8145
LEUNG YEE HIN FTY.LTD.
RICHMOND B.C. V6Y 2A6 CANADA P.O.Box 94302

華聲錄影公司 傢私部
營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時
大減價 由四月廿四日起 至五月二日晚十二時止
名牌錄影帶
SCOTCH T120 L750
買五條以上 每條 $5.99
平過全埠 歡迎郵購
錄影機由 $149.00起
D.C.VIDEO AUDIO T.O. FURNITURE & APPLIANCE
DC VIDEO AUDIO TV FURNITURE & APPLIANCES
Inglis Home Appliances
名廠 INGLIS 牌洗衣機
原價 $799.00 特價 $499.00
五年保養 (TRANSMISSION)
名牌雪櫃 9.1尺
原價 $599.00 特價 $399.00
二件頭梳化
原價 $499.00 特價 $299.00
648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

通告
士達孔拿就業服務處全體輔導員由四月二十八日（星期二）至五月一日（星期五）將離埠開會及公幹。是故停止辦公四天。不便之處。希為原諒。五月四日星期一將恢復辦公。為不諳英語之華僑提供有關就業與失業的服務。
士達孔拿就業服務處啓

黃河企業有限公司
HUANG HO ENTERPRISES LTD.
(WINE PRODUCES BUSINESS)
224 CAYER AVE., COQUITLAM, B.C. CANADA V3K 5B1
工廠電話：(604) 521·8613
釀酒廠開業啓事
本酒廠領有加拿大政府釀酒和加工執照，利用加國原料採取中國傳統製法，生產中國廚酒，產品價廉物美　歡迎商行代理
營業部電話：(604) 254·4597

九龍市場
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號 電話：669·5840
春季酬賓 大減價
寶塔牌十安士整香菇 每罐 79¢
大粒有衣花生 每磅 79¢
一百克塔牌粉絲 每包 39¢
五磅熊貓蠔油 $3.99
菊花精 每盒 85¢
椰奶 每罐 79¢
人參白蘭地 每支 $5.99
馬仔 每包 89¢
*全部罐頭什貨、生菓、蔬菜八折
*急凍海產九折
*瓷器七五折
（特價品除外）

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價 取價從廉
電話：253-4706
24小時服務
修理：餐館 雜貨店 家庭電器 凍櫃 大小凍房 洗碗機 製雪機 乾洗衣機 爐頭雪櫃
裝置設計 · 空氣調節 ·
WASHERS DRYERS RANGES FRIDGES FREEZERS

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房
1127喜士定東街
TEL: 251-1616
中文: 255-9033
※※※日夜服務 政府牌照 收費優從
修理：大小凍房
裝置設計：空氣調節
各式凍櫃 · 制雪機 · 暖氣 · 熱水爐 · 爐頭雪櫃

加拿大 溫哥華
永興有限公司國貨商場
WING HING CO., LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER
TEL. (604) 688-6025 688-9032
開業十七週年酬賓大減價
由四月十日（星期五）起 至四月卅日（星期四）止
一連二十一天
本公司所有商品燒臘肉食一律八折優待
特價品及冰霜蝦白米除外
減價期間恕不送貨
20% OFF
請支持反醉酒駕駛運動 四月十三日至五月四日

納偉旅行社
love & white travel
#110 - 539 Main Street (At Keefer)
Vancouver, B.C. Canada V6A 2V1
☎ (604) 689-0501
中國之旅觀光團
$2799（雙人房）
-江山留勝蹟 · 我輩復登臨-
萬里長城 · 古都西安 · 南京名勝 · 蘇州園林 · 杭州風光 · 桂林山水 ·
香港 · 廈門 · 杭州 · 上海 · 蘇州 · 南京 · 北京 · 西安 · 桂林 · 廣州 - 全程20天 -
出發日期：五月九日 · 六月十三日 · 七月四日 八月八日 · 九月十二日 · 十月十七日 十一月十四日 ·
◎華人專人領隊 · 代辦一切簽證手續 ·
◎機票有效期爲一年 · 可提前出發或延期回程 ·
詳情請與本旅行社或其特約旅行社查詢

YORKSHIRE TRUST
億兆信託銀業
請支持反醉酒駕駛運動 四月十三日至五月四日
美金存戶最佳消息
只要有存款，就會生利息
日日計息按月付息
利率 5½%（三千元以上）
投資儲蓄最佳選擇
（三千元以下，利率 4¾%）
US SAVINGS ACCOUNT
華埠分行：經理：張鑑釗
130 E. PENDER STREET,
685·3935
服務時間：
星期一至四，上午十時至下午五時
星期五 上午十時至下午六時
星期六 上午十時至下午二時